

Big
章节
故事书

The Berenstain Bears

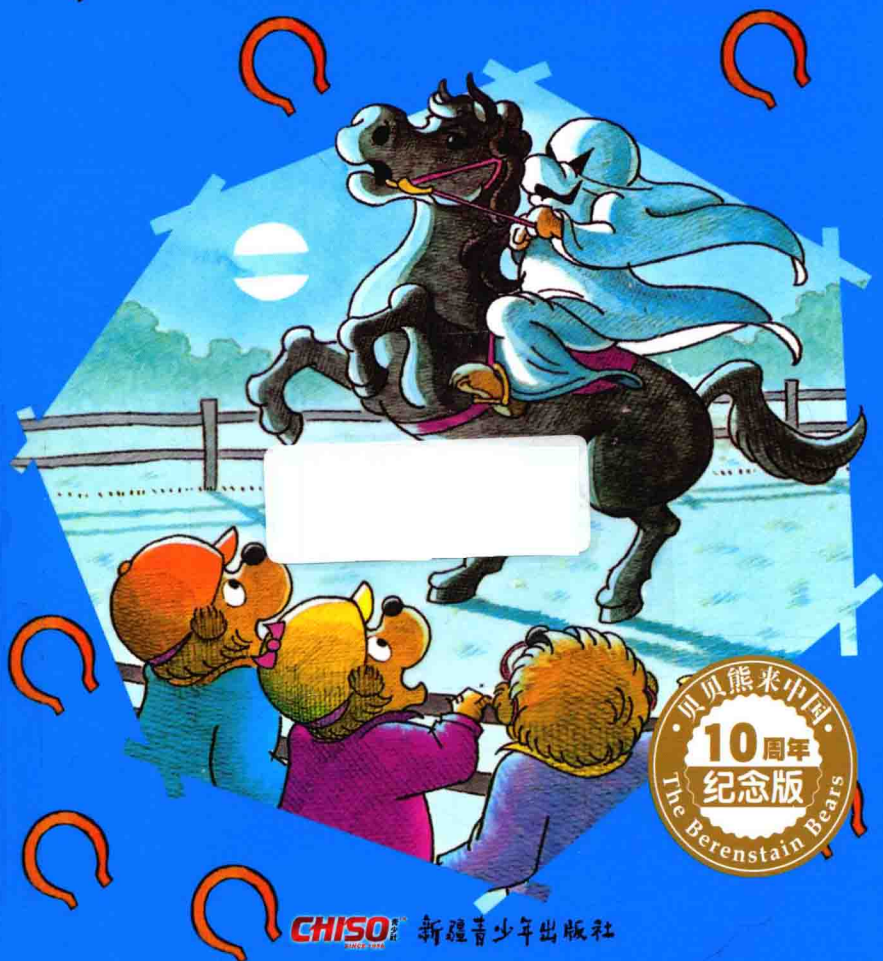
贝贝熊系列丛书 侦探故事

幽灵飞骑士

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

程雯译



CHISO

新疆青少年出版社

The Berenstain Bears

贝贝熊系列丛书

侦探故事 纪念版



幽灵飞骑士

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

程雯 译



CHISO 新疆青少年出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

幽灵飞骑士 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 著; 程雯译. — 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2014.5

(贝贝熊系列丛书·侦探故事)

ISBN 978-7-5515-4308-8

I. ①幽… II. ①博… ②博… ③程… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代
IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 175157 号

版权登记: 图字 29-2011-42

The Berenstain Bears and the galloping ghost

Copyright©1994 by Berenstain Enterprises, Inc.

This edition arranged with Sterling Lord Literistic, Inc.

through Andrew Nurnberg Associates International Limited

The Berenstain Bears

贝贝熊系列丛书

侦探故事 纪念版

幽灵飞骑士

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著 程雯 译

出版人: 徐江

策划: 许国萍

责任编辑: 贺艳华

特约校译: 漪然

装帧设计: 查璇

美术编辑: 查璇 王楠

法律顾问: 钟麟 13201203567 (新疆国法律师事务所)

新疆青少年出版社

(地址: 乌鲁木齐市北京北路29号 邮编: 830012)

Http://www.qingshao.net

E-mail: QSbeijing@hotmail.com

经销: 新华书店

印制: 北京时尚印佳彩色印刷有限公司

版次: 2014年5月第1版

印次: 2014年5月第1次印刷

开本: 880×1230 1/32

印张: 3

印数: 1—6 000册

书号: ISBN 978-7-5515-4308-8

定价: 10.00元

版权所有, 侵权必究 如有印刷装订质量问题, 可与印刷厂联系调换

服务电话: 010-84853493 84851485



小熊哥哥

贝贝熊家的长子，心地善良、爱好运动的小学生。当别人遇到困难时，他总是乐于帮助。



小熊妹妹

贝贝熊家的第二个孩子，和哥哥上同一所学校，喜欢做游戏，十分擅长运动。



弗雷德表哥

小熊兄妹的表哥，最大的爱好是背字典。



斐迪

范克邱教授的侄子，性格有点儿让人讨厌的天才小熊。



邦妮

小熊哥哥班上的小童星，是熊王国首富灰熊绅士的侄女。



丽兹

小熊妹妹最要好的朋友。

奎妮

很强势的女生，衣着时髦，是大高个的女朋友。



大高个

熊王国学校最著名的捣蛋鬼、校园小霸王，经常欺负同学。

灰熊绅士

熊王国最富有的人。熊爸爸经常为他的豪宅打造家具。

灰熊夫人

灰熊绅士的妻子，有时灰熊绅士会有些怕她。



马迷小姐

年轻时是骑术冠军，后来开办了自己的骑术学校。



布鲁诺警长

熊镇警察局的局长。他经常请“小熊侦探队”协助他办案。

玛格丽特警官

熊王国最干练的女警官。



格里兹医生

熊镇的医生，喜欢宣传科学饮食。有时也叫“灰熊医生”。



范克邱教授

熊王国最著名的科学家，人称“爱较真的范克邱”。

农场主本先生

贝贝熊一家的邻居。小熊兄妹有时会在他的农场里帮忙。



伯格兄弟

熊镇最主要的犯罪团伙。

骗子拉尔夫

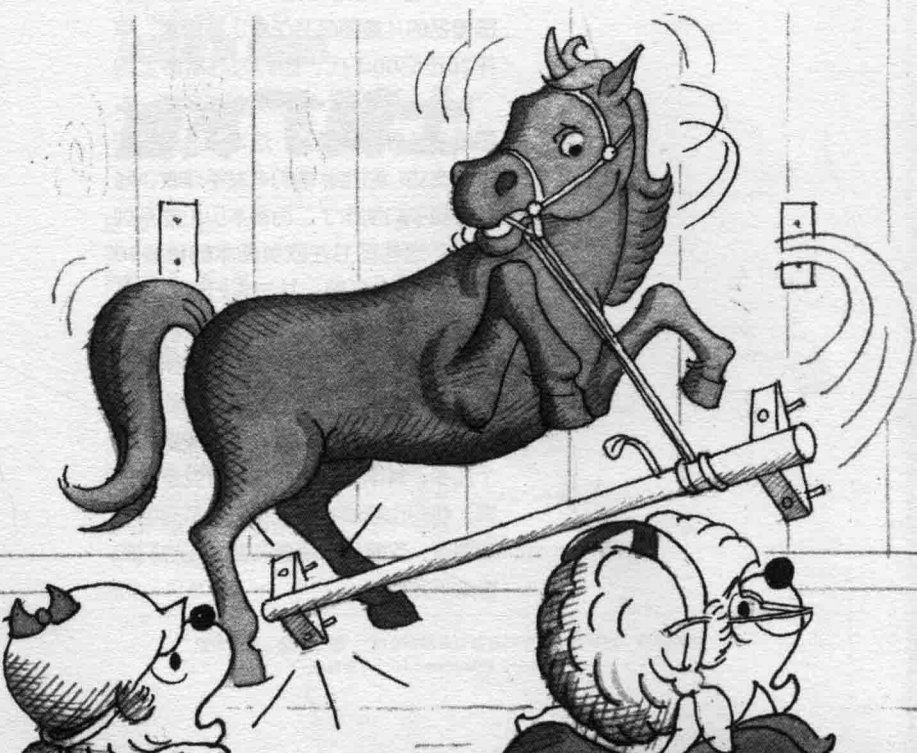
熊镇著名的骗术大王，对钱有特殊的爱好。





斯坦·博丹和简·博丹夫妇是美国著名的儿童图画书作家、插画家，早在20世纪60年代，他们为苏斯博士的“Beginner Books”系列创作了第一本图画书《寻找蜂蜜》，这本书一问世即大获成功！自此，他们一发不可收，陆续为孩子们创作了二百多本贝贝熊系列图书，这些图书在欧美国家畅销近50年，发行2.6亿册，并为夫妇俩赢得了“美国儿童行为教育之父”的美誉。

博丹夫妇的家在宾夕法尼亚州巴克
斯农庄的一个小山坡上，这里和他们书
中描绘的熊王国很相像。博丹夫妇有两
个儿子，其中利奥是作家，麦克是插画
家，他们也陆续参与了贝贝熊系列图书
的创作，这套章节故事书就是在他们的
协助下完成的。



目 录

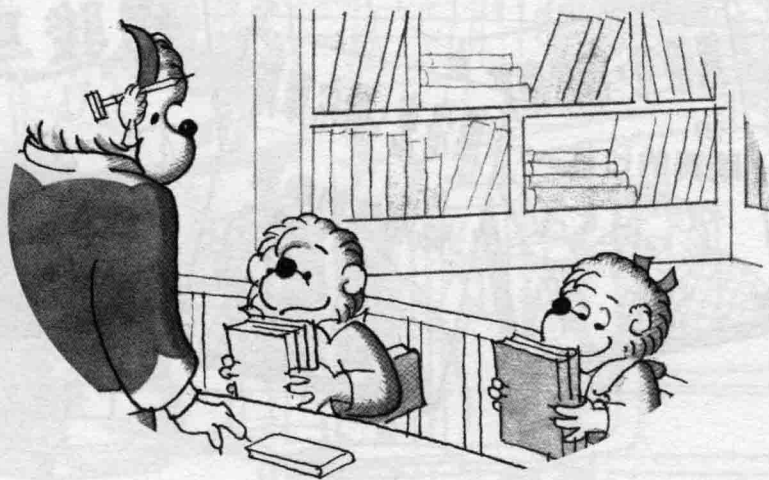
第一章	骏马与迷案	1
第二章	骑马课	9
第三章	马迷小姐的麻烦	12
第四章	到骑术学校报名	20
第五章	小熊哥哥坠马	31
第六章	小熊哥哥的新朋友	36
第七章	活字典弗雷德	46
第八章	坠马的恐惧	50
第九章	有烟必有火	54
第十章	紧急救援	64
第十一章	来自沼泽的拜访者	67
第十二章	抓住幽灵	75
第十三章	活动如期举行	86



第一章

骏马与迷案

和所有小熊一样，小熊哥哥和小熊妹妹都有自己最喜欢的东西。吃的、喝的、歌曲、游戏、学校课程和电视节目……这些他们都各有各爱。当然，对故事书也不例外。小熊妹妹最爱读和骏马有关的故事，而小熊哥哥就喜欢读充满了谜团、令人毛骨悚然的悬疑推理故事和鬼怪故事，读多少都读不够。





一天放学后，小熊哥哥和小熊妹妹在熊王国图书馆里忙着挑书，好借回家读。他们选好了要借的书以后，就去服务台办理借阅手续。

图书管理员好熊女士接过小熊哥哥挑选的五本书时，不禁扬起了眉毛，说道：“看来你还在痴迷那些熊侦探的故事啊，熊洛克·福尔摩斯，还有他忠实的助手华生医生……嗯，这么多书，你两个星期就能全读完吗？”

“小菜一碟，”小熊哥哥回答，“我最爱读推理小说了。”

“读完不会做噩梦吗？”好熊女士笑着问。





“不会啊。越恐怖的越好看！”

“你呢，小熊妹妹？”好熊女士转头问道。

“我喜欢读讲小马的故事书，”小熊妹妹说着，把自己手上的两本书递了过去，一本是《褐骏马》^①，另一本是《灰熊提岛上的迷雾》^②，“我觉得马是这个世界上最漂亮的动物啦。”

好熊女士好奇地问：“那你试着读过什么推理故事吗？”

小熊妹妹摇了摇头。





“她才不敢读那些恐怖的东西呢，”小熊哥哥取笑妹妹，“她这辈子连一本推理小说都不会读的。”

小熊妹妹不高兴地皱起眉头，反驳道：“你可别说得这么肯定，说不定哪天我就读一本。”然后，她又马上补充了一句：“一本和马有关的推理小说。”

“你的意思是读像《熊洛克·福尔摩斯和幽灵骑士》那样的书吗？”小熊哥哥一边问，一边突然露出一个邪恶的笑容，用瞪得像铜铃似的眼睛盯着小熊妹妹。

小熊妹妹看起来有点儿害怕，她小声嘀咕着：“这本就先算了吧。”

“别傻啦，妹妹！”小熊哥哥大笑起来，“世上根本就没有这么一本书！”

好熊女士决定换一个话题，好让小熊哥哥别再取笑妹妹了。她和蔼地问道：“小熊妹妹，你骑过马吗？”

“还没有呢，”小熊妹妹回答，“我去年就想去参加马迷小姐骑术学校的骑马课，但妈妈和爸爸都说我太小了。我想过几天再和他们说说看。我的朋友丽



兹·布鲁因前两周就已经开始上骑马课了，她比我还整整小一个月呢！”

“如果我没记错的话，”好熊女士说，“我的女儿苏西在马迷小姐那儿上课的时候，也就是你这么大。”

“就是啊，”小熊妹妹点点头，说，“我明天就再去问问我爸妈！”

那天晚上，在黑暗的卧室里，两个小熊躺在双层床上，躲在被子底下开着手电筒读他们从图书馆借来的书。小熊妹妹读着读着，时不时地停下来，在脑海里想象着自己骑着书中那些骏马的样子。明天，她一定要和爸爸妈妈说一下关于上骑马课的事。

“嘿，来听听这一段。”小熊哥哥轻声对小熊妹妹说。小熊妹妹就把手上的《褐骏马》放下来，扣在



胸口上，听哥哥给她读《熊洛克·福尔摩斯和斑点带子案》。

“‘福尔摩斯躺在黑暗房间里，’”小熊哥哥念着，“‘突然，床头上方那根召唤仆人用的打铃绳缓缓地动了起来。福尔摩斯屏住呼吸，在黑暗中凝神细看。’”

小熊妹妹下意识地看了一眼空空如也的天花板，不自觉地把被子拽到了下巴底下。

小熊哥哥接着念：“‘就在这时候，打铃绳随着





晃动开始慢慢变粗，扭曲着，盘绕着。有个东西顺着绳子滑了下来，直落在福尔摩斯的眼前！’”

小熊妹妹赶紧用手捂住了耳朵，大叫起来：

“妈——妈——”

熊妈妈和熊爸爸一起冲上了楼梯，熊妈妈着急地问：“出什么事了？”

“哥哥拿他的熊洛克·福尔摩斯的书吓唬我！”

小熊妹妹哼哼唧唧地说。

“怎么回事？”熊爸爸也问。

“他读了一段给我听。”

小熊哥哥忍不住咯咯地笑了起来。

“别再闹了，小熊哥哥！”爸爸板起脸来说，“吓唬你的小妹妹可不是什么好玩的事。”

“可她没说不让我念啊……”小熊哥哥辩解道。

“你再怎么解释也没用，”熊妈妈打断了他，“你知道那些吓人的故事会让妹妹晚上做噩梦的。从现在起，你就自己默读吧。”

“把手电筒关掉！”熊爸爸下着命令，“你们俩



都快点儿给我睡觉！”

小熊们听着父母的脚步声在楼梯上渐渐远去，黑暗的房间又静了下来。

小熊哥哥一动不动地在床上躺了一会儿，然后用一只手支起身子，另一只手掩在嘴边，冲着上铺的小熊妹妹小声说了句：“胆——小——熊！”

①借用了英国女作家安娜·斯维尔创作的著名儿童小说《黑骏马》一书的书名。

②借用了美国儿童文学作家玛格丽特·亨利创作的《辛可提岛上的迷雾》一书的书名。



第二章

骑马课

第二天放学，小熊妹妹从学校带回来一份马迷小姐骑术学校的宣传手册，交给正在客厅里读报纸的熊爸爸看。

